

# ترید تقدیم طلب اللجوء

## مرحلة التسجيل وفترة الاستراحة والتحصير

لم تحصل على هذا المنشور؟

سافرت إلى هولندا لطلب الحماية اللجوء اللجوء يعني توفير الحماية في بلد آخر للأشخاص غير الأمنين في بلدهم والذين لا يستطيعون الحصول على الحماية في بلدهم عند طلبك للجوء، تواجه أمور كثيرة تقرأ في هذا المنشور ما يمكنك توقعه خلال الأيام الأولى من إجراءات اللجوء تسمى مصلحة الهجرة والتجنيس ذلك بمرحلة التسجيل

## ما هي المؤسسات التي تتعامل معها أثناء مرحلة التسجيل؟

أثناء مرحلة التسجيل، تلتقي أشخاصا من مختلف المؤسسات وتحدث معهم بعض هذه المؤسسات مرتبط بالحكومة الهولندية و البعض الآخر ليس كذلك ستجد أدناه شعارات المنظمات المختلفة مرفقة بشرح موجز حول ما تقوم به هذه المؤسسات

عمرك أقل من 18 ولا يتواجد معك والداك أو أشخاص آخرون يمكنهم رعايتك رسميا في هولندا إلا أنه وبناء على القانون الهولندي يجب أن يكون هناك شخص يتولى رعايتك رسميا ويسمى ذلك بالوصاية وتعتبر مؤسسة نيدوس **Nidos** المؤسسة التي تعنى بذلك في هولندا تطلب نيدوس فرض الوصاية عليك تقوم **Nidos** أحد موظفيها كموظف حماية الشباب سيساعدك هذا الشخص أثناء إجراءات اللجوء على سبيل المثال، يساعدك موظف حماية الشباب في اتخاذ قرارات مهمة ويضمن أيضا أن يكون لديك مكان جيد للعيش فيه والذهاب إلى المدرسة ليس لدى **Nidos** تأثير على القرار المتعلق بطلب اللجوء الخاص بك [www.nidos.nl](http://www.nidos.nl)



**Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en (AVIM) Mensenhandel** جزء من الشرطة الوطنية وتقوم بمتابعة الأجانب في هولندا ويقوم الموظفون بالتعرف عليك وتسجيل بياناتك في النظام وجمع المستندات لفحصها



**Koninklijke Marechaussee** تقوم الشرطة العسكرية الملكية الهولندية (KMar) حدود دولة هولندا وتفحص ما إذا كانت المستندات المقدمة مثل جوازات السفر أصلية كما يمكن للموظفين أيضا تسجيل بياناتك في النظام



توفر **المركزية لإيواء طالبي اللجوء COA** المأوى والتوجيه أثناء إجراءات اللجوء لطالبي اللجوء في هولندا تحرص **COA** توفير الطعام والتأمين الصحي لك كما يمكن لـ **COA** كذلك في الاتصال بالطبيب **COA** مؤسسة مستقلة ولا تتخذ القرار حول طلب لجوئك [www.coa.nl](http://www.coa.nl)



**Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)** هي جزء من وزارة العدل والأمن الهولندية تقوم **IND** ما إذا كان يحق لك الحصول على اللجوء في هولندا ولذلك، سوف تحضر مقابلات مع موظفين ليتعرفوا عليك وسبب طلبك اللجوء في هولندا تبحث **IND** قصتك الشخصية والوضع في بلدك الأصلي وبعد ذلك، تُقرر **IND** إذا كان بإمكانك البقاء مؤقتًا في هولندا أم لا [www.ind.nl](http://www.ind.nl)



**VWN** مؤسسة مساعدة اللاجئين هولندا **VWN** منظمة مستقلة لحقوق الإنسان تم تأسيسها لرعاية مصالح طالبي اللجوء تقدم لك **VWN** وشرحا حول إجراءات اللجوء وتبلغك وتدعمك شخصيا خلال سير هذه الإجراءات وتلعب دور الوساطة عند حدوث مشاكل مع مؤسسات أخرى هي تعمل بشكل وثيق بالتعاون مع المحامي الخاص بك في هذا الصدد لا تتخذ **VWN** بشأن طلب لجوئك [www.vluchtelingenwerk.nl](http://www.vluchtelingenwerk.nl) [www.refugeehelp.nl](http://www.refugeehelp.nl)



هناك حراس أمن يتجولون في مباني IND الإيواء الخاصة بـ COA عليهم من خلال لباسهم الموحد حراس الأمن موجودون للحفاظ على أمنك وهم يقومون بخزن حقائبك يمكنك طرح أسئلة عليهم حول الأمور المسموح بها أو غير مسموح بها في المباني والمساحات المحيطة بالمبنى ليس لحراس الأمن أي تأثير على القرار بخصوص طلب لجونك ولا يمكنهم الاطلاع على قضيتك الشخصية



### الرعاية الصحية لطالبي اللجوء GezondheidsZorg Asielzoekers

(GZA) هي مؤسسة يمكنك مراجعتها إن كنت مريضاً أو كانت لديك أسئلة طبية هناك مركز صحي خاص بـ GZA في كل مقر إيواء خاص بـ COA بالقرب منه تقوم GZA بترتيب المقابلات لك مع مساعد طبيب أو الممرض أو مقدمة الدعم للعيادة برعاية الصحة النفسية أو طبيب الأسرة

[www.gzasielzoekers.nl](http://www.gzasielzoekers.nl)

### Argonaut Advies سوف تحضر مقابلة في موقع الاستقبال مع ممرضة من

(Medifirst) يسألك الممرض ما إن كنت تريد التعاون على إجراء فحص طبي الهدف من هذا الفحص هو تحديد ما إذا كنت تعاني من مشاكل نفسية و أو جسدية التي يمكنها التأثير على مقابلاتك مع IND.



## ما الذي يحدث خلال مرحلة التسجيل؟

تقرأ أدناه ما يحدث خلال مرحلة التسجيل من الممكن أن يختلف ترتيب هذه الخطوات بالنسبة لحالتك تبلغ دائماً أولاً بوصولك في تير أبيل Ter Apel كذلك متابعة باقي الخطوات في مكان آخر

الخطوة 1	الوصول إلى مركز التسجيل في AC Ter Apel
الخطوة 2	التسجيل الأول من قبل IND
الخطوة 3	الذهاب إلى موقع الاستقبال
الخطوة 4	تحديد الهوية والتسجيل
الخطوة 5	الفحص الطبي
الخطوة 6	المقابلة مع NIDOS
الخطوة 7	مقابلة التسجيل الأولية

### الخطوة 1 إلى مركز التسجيل في Ter Apel

تسافر إلى مركز التسجيل في تير أبيل وهو المبنى الذي تبدأ فيه جميع إجراءات اللجوء ما بعد وصولك • يسجل حراس الأمن اسمك ويستلم حقيبتك

يرافقك حراس الأمن إلى صالة الانتظار هنا عليك الانتظار حتى يأتيك أحد موظفي IND المكتب لإجراء المقابلة

### الخطوة 2 الأول من قبل IND

• سوف تطلب IND الشخصية وتلتقط صورة لك وتخزنها في نظام حاسوبي

قد تطلب منك IND استبيان على الورق أو على الكمبيوتر تسمى هذه الاستمارة باستمارة التسجيل يمكن لـ IND تقرير عدم

استخدام استمارة التسجيل، على سبيل المثال إذا كان هناك زحام عبر هذه الاستمارة تحصل IND على معلومات مهمة عنك هناك

أسئلة مثلاً حول مكان سكنك وعائلتك وسفرك ويتعين عليك أيضاً أن تُجيب بإيجاز على سؤال لماذا غادرت بلدك لتقديم طلب اللجوء في هولندا تستخدم IND البيانات لتحديد كيفية سير إجراءات اللجوء بعد ذلك لذلك فمن المهم أن تمنح إجابة صادقة

**الخطوة 3** إلى موقع الاستقبال

سوف تذهب بعد التسجيل إلى مركز الإيواء توصلك COA مكان نومك ومأكلك وسوف يقدمون لك التوجيه والإرشاد بشأن المقابلات في الفترة المقبلة

بعد المقابلة، ستقوم NIDOS طلب لتعيين وصي لك

### **الخطوة 3 الهوية والتسجيل**

للتمكن من معالجة طلب لجونك، يجب أن تعرف الحكومة الهولندية هويتك لذلك تعتبر الخطوة الأولى هي تحديد الهوية والتسجيل

- تحديد الهوية يعني تحديد هويتك ويتم ذلك من خلال الوثائق وطرح أسئلة حول أصلك
- التسجيل يعني تخزين بياناتك في نظام وطني هذه البيانات ضرورية لمعالجة طلب لجونك

هناك مؤسستين تحرصان على تحديد الهوية والتسجيل والمنظمتان هما KMar AVIM التسجيل بمساعدة مترجم شفهي عبر الهاتف تقرأ أدناه كيف يتم التسجيل

## موظف KMar AVIM

- يسأل عن اسمك ومكان سكنك ورحلتك إلى هولندا يطرح الموظف تلك الأسئلة لكي يحدد هويتك لذلك فمن المهم أن تكون صادقاً
- ويطلب منك التوقيع على طلب اللجوء ولا يطلبون منك وضع توقيعك إلا إذا كان سنك 12 أو أكثر تعتبر هذه الوثيقة إثباتاً رسمياً بأنك طلبت اللجوء في هولندا
- يلتقط صورة لوجهك ويأخذ بصمات أصابعك ويطلب منك التوقيع يعد ذلك ضرورياً، من بين أمور أخرى، لإنشاء مستند وثيقة هوية الرعايا الأجانب VI بهذه الوثيقة أن تظهر بأنك قد طلبت اللجوء في هولندا
- ويأخذ وثائقك، مثل جواز سفرك يرسل الموظف ووثائقك الشخصية من أجل التأكد منها إن كانت أصلية، يتم إرجاعها إليك في نهاية إجراءات اللجوء
- يأخذ هاتفك من أجل البحث يتم فحص ما إذا كانت هناك معلومات في هاتفك تكون مهمة لطلب لجونك يتم إرجاع الهاتف إليك بعد الفحص يمكن أن يستغرق ذلك بضعة أيام
- يفحص حقيبتك
- يسألك عن سنك إن لم تكن قد جلبت وثائق تثبت هويتك يطرح الموظف أسئلة حولك وحول سنك وينظر جيداً إلى سنك بحسب مظهرك يسمى ذلك بتقدير السن تقوم IND أيضاً، على سبيل المثال خلال المقابلة الأولى مقابلة الاستماع الأولية يمكنك قراءة المزيد حول ذلك في الخطوة رقم 7 عليك التعاون مع خطوات تقدير سنك إذا تبين لـ IND AVIM/KMar واضح أنك قاصر، فهم يعتمدون السن الذي ذكرته إذا رأته IND AVIM/KMar واضح أنك بالغ أو أنك لا تتعاون بشكل كافٍ بشأن تقدير سنك؟ فسيغيرون سنك في النظام ويتم اعتبارك بالغاً سيتم تغيير عمرك إلى 18
- إذا لم يكن سنك واضحاً يمكن ان تبدأ IND حول السن يمكنك قراءة مزيد من المعلومات حول ذلك في الصفحة رقم 7

## الخطوة 5 الطبي

بعد التسجيل سوف تحضر مقابلة طبية في GZA بعض الحالات، تقوم دائرة الصحة البلدية GGD بالتحقق مما إذا كنت مصاباً بالسل TB مرض معدى يكون غالباً في الرئتين وعندئذ يُجرى فحصاً بالأشعة السينية لرئتيك

## الخطوة 6 مع NIDOS

بعد التسجيل سوف تحضر مقابلة مع Nidos تُجري هذه المقابلة في وقت لاحق سوف تدور المقابلة مع NIDOS المواضيع التالية

- من أنت وما هي أحوالك
- سبب فرارك وما إذا كان لديك عائلة في هولندا؛
- معلومات حول إجراءات اللجوء
- معلومات حول تعيين وصي لك

بعد المقابلة، ستقوم NIDOS بتقديم طلب لتعيين وصي لك

## الخطوة 7 مع IND الاستماع الأولية

جلسة الاستماع الأولية هي مقابلة مهمة تطرح IND أسئلة عليك هل سبق لك أن قمت بملء استمارة التسجيل؟ إذاً، ستستخدم IND هذه المعلومات خلال المقابلة في بعض الأحيان يكون هناك أيضاً شخص من Nidos

- أهم أهداف المقابلة الأولية هي
- الحصول على معلومات حول
- من أنت هويتك ؛
- أصلك؛

- كيف سافرت إلى هولندا
- معرفة ما هي الوثائق التي قمت بتسليمها هل ما تزال لديك وثائق لم تسلمها من قبل؟ يمكنك إعطاء هذه الوثائق إلى IND
- التحقق مما إذا كان هناك بلد أوروبي آخر سيتخذ قرارا في طلب لجوئك يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول ذلك في منشور يطلبون الحماية الدولية
- تحديد كيف ستستمر إجراءات اللجوء الخاصة بك

سوف تطرح عليك IND حول

- هويتك وجنسيته وأصلك ومكان إقامتك وبيئة معيشتك؛
- العائلة والأشخاص المسؤولين عن الاعتناء بك
- الوثائق؛
- التكوين الدراسي؛
- العمل والخدمة العسكرية؛
- السكن في البلدان الأخرى؛
- سفرك إلى هولندا؛
- سنك سيقوم الموظف أيضًا بإلقاء نظرة فاحصة لتحديد عمرك تقدير العمر ؛
- سبب طلبك للجوء

من المهم أن تقدم معلومات كافية قدر الإمكان عن عائلتك والأشخاص المسؤولين عن الاعتناء بك خلال هذه المقابلة وكذلك عن المكان الذي يعيشون فيه والمكان الذي تعيش فيه يمكنك إعطاء جواب مختصر على السؤال المتعلق بسبب طلبك للجوء تستخدم IND البيانات لكي تتمكن من التخطيط لنوع الإجراءات الصحيح أثناء المقابلة الثانية، يتم فسح المجال لك لكي تحكي بشكل موسع عن أسباب طلب لجوئك تسمى هذه المقابلة بجلسة الاستماع المفصلة

تضع IND عن هذه المقابلة سنتلقى لاحقا نسخة من هذا التقرير

انتهت جلسة الاستماع الأولية؟ يمكن لموظف IND ذلك تسجيل صوتك لمعرفة من أي منطقة أنت تتحدث عندئذ لوقت قصير بشكل متعاقب باللغة أو اللغات التي أنت متعود على التحدث بها

### المترجم الشفهي

سُجري مقابلات عديدة مع مختلف المؤسسات خلال أغلب المقابلات، سيساعدك مترجم شفهي في ترجمة الحوار يترجم المترجم الشفهي الجمل الهولندية والكلمات إلى لغة مفهومة بالنسبة لك يترجم المترجم الشفهي ما تقوله إلى اللغة الهولندية ليس للمترجم الشفهي أي تأثير على القرار المتعلق بطلب لجوئك أحيانا، يكون المترجم الشفهي حاضرا شخصيا أثناء المقابلة لكن غالبا ما يقوم المترجم الشفهي بذلك عبر الهاتف خلال المقابلة مع IND بأسباب طلبك للجوء، يحضر دائما مترجم شفهي شخصيا أبلغ مباشرة إن كنت أنت والمترجم لا تستطيعان فهم بعضكما تحاول IND عندئذ ترتيب مترجم شفهي آخر من المهم ألا تحدث حالات سوء فهم نتيجة عدم فهمك للأسئلة بشكل جيد

### فحص السن

- يمكن أن تقرر IND فحص السن لإثبات عمرك ويحدث ذلك إذا كانت جميع الحالات التالية تنطبق عليك ليس بحوزتك وثائق تُثبت عمرك
- إذا كنت غير معروف كطالب لجوء في دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي تتحقق الشرطة من ذلك من خلال نظام للتحقق باستخدام بصمات أصابعك

- إذا كان لدى الشرطة و IND بشأن عمرك بعد تقدير سنك؛  
إذا أجرى طبيب مقابلة معك أو أجرى تقديرًا لسنك

### الفحص

يُجرى الفحص في مركز متخصص وهنا يقوم الفاحص بالتقاط صور بالأشعة السينية لكنتك ومعصمك ويتم التقاط الأشعة السينية باستخدام جهاز خاص يمكنه تصوير عظامك لا يسبب ذلك أي ألم ويوافق ذلك شعورك بأخذ أي صورة عادية كما أنه ليس مضرًا بصحتك يكون شكل عظم الترقوة ومفصل اليد الرسغ مختلفا لدى الأطفال عنه لدى البالغين وبالتالي يمكن للفاحص استخلاص استنتاجات حول عمرك من خلال تصوير الأشعة السينية لكنتك ومعصمك



### ما بعد الفحص

إذا اتضح من فحص السن أنك لم تُخبر بتاريخ ميلادك الصحيح؟ عندئذ يمكن لمصلحة IND تشك فيما إذا كانت كل الأمور الأخرى التي قلتها حقيقية كسبب مغادرتك لبلدك مثلا هل أظهر فحص السن أن عمرك 18 على الأقل؟ عندئذ يمكن لمصلحة IND معالجة طلب لجوئك على أنه طلب لجوء خاص بطلب لجوء بالغ سيتم تغيير عمرك إلى 18

إذا كنت لا تريد إجراء فحص السن؟ يمكن أن يشكل ذلك علامة لـ IND لم تقل تاريخ ميلادك الصحيح سوف تقوم IND عمرك إلى 18 وتعتبرك بالغًا وبالتالي يمكن لـ IND تشك كذلك فيما إذا كانت جميع الأمور الأخرى التي قلتها صحيحة كسبب مغادرتك لبلدك مثلا

### ما الذي يحدث بعد مرحلة التسجيل؟

#### ما بعد مرحلة التسجيل

- يتم غالبا نقلك إلى مركز إيواء آخر خاص بـ COA؛ إذا كان سنك ما بين 15 18 سوف تذهب إلى موقع استقبال خاص بعد مرحلة التسجيل مركز الإيواء هذا تابع لـ COA مخصص لطالبي اللجوء صغار السن إذا لم يتجاوز سنك 15 عندئذ تقوم نيدوس بترتيب المأوى لك تسكن عندئذ مؤقتا مع أشخاص في بيت أسرة حاضنة
- تقرر IND ستكون إجراءات لجوئك بعد ذلك؛
- يمكن لـ IND حجم البحث الذي يتطلبه اتخاذ القرار حول طلب لجوئك يمكن لـ IND فحص حول وثائقك مثلا؛
- تدخل مرحلة الاستراحة والتحصير RVT أدناه ما يحدث أثناء مرحلة الاستراحة والتحصير RVT

### الذي يحدث أثناء مرحلة الاستراحة والتحصير RVT؟

تستغرق مرحلة الاستراحة والتحصير RVT كل الأحوال 3 وتستغرق وقتاً أطولاً عند وجود ازدحام خلال هذه الفترة، تستريح من رحلتك إلى هولندا وتنتظر أهم مقابلة مع IND، جلسة الاستماع المفصلة تحكي خلال هذه المقابلة أسباب طلبك اللجوء تقرأ المزيد من المعلومات في المنشور إذا تقدمت بطلب اللجوء معلومات حول إجراءات اللجوء العامة ستتلقى هذا المنشور فيما بعد تقرأ أدناه ما يحدث أثناء مرحلة الاستراحة والتحصير RVT الممكن أن يختلف ترتيب هذه الخطوات بالنسبة لحالتك

الخطوة 1	الشرح والإيضاح وتقديم المعلومات
الخطوة 2	المحامي
الخطوة 3	مقابلة الممرض
الخطوة 4	إرسال المستندات إلى IND
الخطوة 5	الدعوة لحضور جلسة الاستماع المفصلة

### الخطوة 1

تقدم المعلومات من مؤسسة مساعدة اللاجئين VWN إجراءات اللجوء وحول المؤسسات التي ستتعامل معها أثناء الإجراءات

### الخطوة 2

تحصل على محام يساعدك في التحضير لإجراءات اللجوء العامة يعرف محاميك القوانين والقواعد المتعلقة باللجوء وهو يعلم مدى أهمية جلسة الاستماع المفصلة لست مضطراً لدفع تكاليف المحامي

### الخطوة 3 الممرض

سيكون لديك موعد مع ممرض في مركز الاستقبال خلال هذه المقابلة، سوف يسألك الممرض ما إذا كنت تعاني من مشكلات عقلية و أو جسدية يريد الممرض معرفة ما إذا كان لتلك المشاكل تأثير على مقابلتك مع IND الطريقة، يمكن لـ IND ذلك بعين الاعتبار قدر الإمكان

### الخطوة 4 المستندات إلى IND

هل مازلت تمتلك وثائق مهمة تثبت قصة لجوئك؟ أو وثائق يمكن أن تثبت سنك؟ اطلب من شخص ما أن يرسل إليك هذه الوثائق إلى هولندا حاول ترتيب ذلك بأسرع وقت ممكن ربما يجب على IND تفحص الوثائق للتأكد من صحتها

### الخطوة 5 لحضور جلسة الاستماع المفصلة

تتوصل برسالة من IND لجلسة الاستماع المفصلة في المنشور إذا تقدمت بطلب اللجوء معلومات حول إجراءات اللجوء العامة ، يمكنك قراءة كيفية سير الإجراءات

## التعامل مع البيانات الشخصية

البيانات الشخصية هي كل أنواع المعلومات الخاصة بك أسماء المؤسسات المشاركة في هذا المنشور مكتوبة أدناه تعالج هذه المؤسسات البيانات الشخصية أثناء النظر في طلبك أو بلاغك أو التماسك يطلبون منك بياناتك ويطلبونها أيضاً من مؤسسات أخرى وأشخاص آخرين إذا كان ذلك ضرورياً تستخدم هذه المؤسسات بياناتك وتحفظ بها وتمنحها لمؤسسات أخرى إذا استلزم الأمر ذلك قانوناً يتضمن قانون الخصوصية التزامات المؤسسات التي تعالج بياناتك على سبيل المثال، يجب عليهم التعامل مع بياناتك بدقة وأمان ينص تشريع الخصوصية أيضاً على حقوقك على سبيل المثال، إذا طلبت ذلك، فإنك تتمتع بالحقوق التالية

- الاطلاع على بياناتك لدى المؤسسات؛
- معرفة ما تفعله المؤسسات ببياناتك ولماذا؛



- معرفة المؤسسات التي تم منح بياناتك لها هل تريد معرفة المزيد حول كيفية معالجة بياناتك الشخصية وحقوقك؟ راجع إذن المواقع الالكترونية الخاصة بهذه المؤسسات

هذا